

「中國與東南亞關係：孔子學院與柔性權力外交的戰略意義、區域擴散與在地實踐」研究計畫簡介

蕭新煌* 楊昊**

一、研究計畫背景

自 1990 年代中期以降，中國與東南亞國家的關係進入了結構性的調整階段，這不只是中國對東南亞國協（Association of Southeast Asian Nations, ASEAN）國家的策略調整，同時也是東協國家藉著自我調整來拉近與中國之間的距離。這種加速互動的結果，促成了雙方在 1997 年落實「睦鄰互信伙伴關係」，再經過 6 年的時間，雙方升級了既有的伙伴關係，並於 2003 年建立「面向和平與繁榮的戰略伙伴關係」。短短的十餘年間，中國與東協及其成員國從冷戰時期的對立態勢，伴隨著雙方跨國合作工程的持續推動，造就了 2010 年正式建成並付諸運行的中國—東協自由貿易區（China-ASEAN Free Trade Area, CAFTA）。很明顯地，近年來，無論是學術界或者是政策社群，幾乎都已不再用「敵對狀態」來解釋中國與東南亞國家的關係，儘管仍有一些學者從恐懼與友誼並存的角度來解讀中國—東協關係，但有更多的學術社群以「中國熱」、全球商界以「中國錢潮」，以及全球政策社群以「中國崛起」等概念或主張，來說明崛起強權與東南亞國家之間的關係。由中國與東協國家之間藉著長期互動、合作、調適所形構出的新區域發展模式，更成為東南亞區域研究（特別是在國際關係、國際政治經濟學與區域安全研究主題中）備受矚目的關鍵課題。

在中國與東南亞國家關係正常化的發展歷程中，有一項值得注意的發展，即中國逐漸強化柔性權力外交（soft power diplomacy）在東南亞的影響力。在概念上，以柔性權力為本質的外交策略強調的是一種溫和、潛移默化的說服力量，其核心概念特別強調一套具有潛在影響力但又不具強制性的作為，並將其轉換成國家經營對外關係的新政策工具。以柔性權力所推動的外交實踐其實

* 中央研究院社會學研究所研究員兼所長，亞太區域研究專題中心合聘研究員與一百年度研究計畫主持人。

** 國立政治大學國際關係研究中心助理研究員，亞太區域研究專題中心一百年度研究計畫協同主持人。

是一種說服的藝術，它說服的方法並不是透過威脅，而是藉著看似無償的利誘或具有道德正當性的感召，試圖建立起美好共同未來的願景，並盡可能地以各種促進社會聯繫與諒解的方式來改善國家形象，並建立國際友好關係。簡單來說，就是增加特定國家在國際社會中受到歡迎的程度，並藉此確保其國家利益或藉此遂行特定的對外政策。

如果我們進一步檢視中國在推動柔性權力外交的實踐過程，不難發現，中國近年來對於柔性權力的認知，以及應用在實際政策工具上的各種經驗已漸成熟。回顧近年來北京對外的各種政策宣示、學術期刊或者是報章雜誌，隨處可見對於「柔性權力」的討論、評價與政策應用，從而使得柔性權力的概念與政策主張，逐漸成為中國政府研擬國際政治論述與經營對外關係時最重要的政策工具。這些政策工具在本質上主要仍服膺於中國國家利益，但在實際運作過程中則是靈活地融入了媒體、文化、發展的軟性元素，形成了一種新的對外滲透方式。不可否認的是，在中國所擁有的各種柔性權力資源中，「文化」應該是最重要的一項資源，同時也是最不具侵略性、最能深入民間社會，甚至改變國際社會對中國國際形象的最佳行銷工具。作為海外中國文化傳遞工具的「孔子學院」(Confucius Institute)，正是北京啟動全球柔性權力外交佈局的重要政策工具，特別在鄰近的東南亞，更成為發展、擴張孔子學院之柔性權力外交效果的重要區域。

二、問題意識與研究目的

值得注意的是，在東南亞，各國孔子學院與中國漢辦的合作模式並不完全相同。事實上，各個孔子學院的運作過程與合作計畫，在某種程度上足以彰顯出東南亞個別國家與中國互動關係的型態，以及對於中國柔性權力外交的回應。以此為題的觀察與研究，將呈現出三種不同的問題意識：

(1) 由孔子學院所發展的文化與教育合作是否具有政治與戰略意涵？又這些政治與戰略上的考量為何？要達成何種外交或政治目的？

(2) 中國對於不同東南亞國家的孔子學院合作計畫，是否具有差異性的考量與規劃？它所運用的政策工具與影響力為何？又憑藉著何種活動來進行文化影響？

(3) 對於東南亞國家而言，共同推動孔子學院合作計畫的誘因為何？雙方的合作象徵著何種形式的互動關係？東南亞國家對於中國海外孔子學院的佈局之回應為何？

上述問題意識的存在，意味著更細緻地探討東南亞各國孔子學院的運作情況將能有助於理解孔子學院作為柔性權力外交工具的戰略意義、瞭解北京與東協「各國」在孔子學院計畫中的合作關係、理解中國對不同東協國家的戰略佈局、並進一步掌握東協各國對於中國柔性權力外交的回應。

本研究計畫認為，如果可以探討中國如何以孔子學院的文化傳遞網絡來修補（refine）或重構（reconstruct）國際形象，並分析北京如何藉此改善或提升與其他國家的友好關係，這種從文化介面來切入的分析模式將更能掌握北京推動全球柔性外交的「宏觀戰略方針」與「微觀實踐作為」。有鑑於此，本研究計畫將從柔性權力外交的角度，深入探討中國與東南亞互動關係的另一種風貌，它不僅涉及中國與東南亞國家之間的合作關係，更牽涉到敏感的文化滲透所隱含的種種權力政治佈局。有鑑於此，本研究計畫將以下列三個目標作為研究議程：其一，從宏觀層次（macro-level）理解並呈現孔子學院所具有的柔性權力外交戰略意義。本研究計畫擬從中國國內對於海外孔子學院的政治論述，整理、勾勒、並進一步呈現出孔子學院作為柔性權力外交政策工具的戰略意義。其二，從中觀層次（meso-level）進行孔子學院的個案探討，並進一步比較北京對東協國家所設定的外交政策目的與實踐。本研究計畫擬以北京與東協「各國」在孔子學院計畫中的合作關係，回顧並探討中國與東協各國關係的發展、轉折與前景，並藉此掌握中國對不同東協國家的戰略佈局。最後，從微觀層次（micro level）佐以東南亞的在地經驗，彰顯東協各國對於北京柔性權力外交的回應。本研究計畫將以東協國家既有的孔子學院合作計畫作為經驗個案，探討柔性權力外交在東南亞的在地實踐，同時進一步呈現東協國家的在地回應。透過上述目標所進行的東南亞比較研究，將有助於探索隱含在海外孔子學院佈局策略中的形象政治（image politics）作為以及權力政治（power politics）邏輯。

無論是國內政治學界與國際關係研究社群，抑或是國際學界，儘管相當重視中國如何運用柔性權力來發展全球戰略，但相關論者對於孔子學院此一新興議題的研究仍多不足，大多數的研究成果均為技術報告或評論性的政策報告，或者是二手資料的重新解讀、詮釋與整理，無論在理論創見或者是學術參考價值上均有所限。如果可以全面地檢視中國如何運用孔子學院在東南亞推動柔性權力外交，並從中勾勒出隱含在文化議程中的政治意圖或戰略意義，不但將有助於從理論層面探索強權國家在參與、推動與醞釀區域主義（regionalism）過

程中的角色，藉由理論化的工作來加強基礎研究的理論創見，更可細緻地藉著不同個案的實地研究、深入訪談與比較研究來理解區域主義中的權力政治軸線，藉此開創國內東南亞區域研究社群的國際關係研究新議題。整體而言，本研究計畫希望能朝下列三項具有突破性的目標發展，並提升相關研究的重要性：

(1) 就學術價值而言，本研究計畫將詳細檢視東南亞各國孔子學院的功能、制度設計、區域分佈情況與運作實況，藉此針對中國當前全球戰略建立一套文化介面的解釋模式，希望能夠進一步理論化北京的柔性外交發展策略。

(2) 就議題重要性而言，由孔子學院所帶出的研究議題不僅反映了「中國熱」與「漢語學習潮」等文化氛圍，隱含在背後的權力政治邏輯與形象政治作為都將是柔性權力與柔性外交研究的重要議題。更重要的是，藉著研究計畫的實地資料蒐集與深度訪談工作的進行，希望能從中掌握東南亞各國對於中國柔性權力外交的實際回應。

(3) 就政策重要性而言，相較於北京目前積極推動孔子學院的海外佈局，近年來台灣則是希望能藉由擴展台灣教育中心來作為海外華語文教學與留學招生的重要管道。儘管台灣教育中心的籌設並非意在與中國孔子學院競爭，但孔子學院的全球佈局在實質上確實擠壓了台灣高等教育國際化的發展空間。如果我國可以及早掌握北京藉由孔子學院來推動文化外交與形象政治的策略與實際作為，將有助於我國重新省思在海外教育與文化傳遞上的發展策略，並進一步結合各種柔性權力資源來推動各種確保國家利益的柔性外交工作。

三、研究方法與進程

Erik Martinez Kuhonta、Dan Slater 與 Tuong Vu 在 2008 年出版了 *Southeast Asia in Political Science: Theory, Region, and Qualitative Analysis* 一書，該書是國際學界近年來針對東南亞研究的理論、議題與方法論——尤其是質性研究法 (qualitative methods) ——進行探討的經典之作。該書尤其強調「因果論述」(causal argument)、「概念與類型分析」(conceptual and typological analysis) 及「詮釋論」(interpretativism) 在區域研究知識累積過程中的重要角色。尤其是將承載理論意涵的因果論述及概念與類型分析兩種分法結合跨時或跨國的比較研究法，將更能完整地呈現研究對象的特質，更能藉著比較分析的邏輯找出隱含在其中的因果機制 (causal mechanism)。對於本研究計畫而言，特別是針對不同東協國家中所設孔子學院的運作情況與經驗個案的比較分析，亟需運用類似的研究方法。特別是本研究計畫針對中國與東

南亞區域關係的分析，本計畫將依循歷史分析的角度，進一步梳理當代中國—東南亞關係的發展與轉折。

再者，針對中國在由孔子學院所發展的文化與教育活動之政治與戰略意涵，本研究計畫將採用內容分析的研究方法，檢閱 2004 年迄今收錄在中國期刊網中的 CSSCI 級期刊及其他重要學術與政策刊物中以「孔子學院」為題的研究論文或政策論文，從中整理並探討其與柔性權力、柔性權力外交之間的關係，並藉此分析中國所著重的柔性權力內涵及其在孔子學院擴展計畫中所運用的工具。

除了前述研究設計與相關方法的應用，本研究計畫希望能藉著實地研究與深度訪談方法蒐集較難取得的資料，所謂的實地研究指的是到研究區域內進行實地之觀察與聆聽，並從中理解欲研究之現象或行動的實際情形。特別是欲研究之對象、現象或主題並不能以既有的知識進行理解或論證的同時，進行實地觀察研究將能使研究者獲得與研究主題相關之第一手寶貴資訊。除了實地觀察與在地資料的蒐集外，實地研究常見的另一個方法即所謂的「質性訪談」，或所謂的深度訪談。事實上，深度訪談是研究者在從事實地研究之際更深入研究主題的重要方法。從較簡要的定義層面來看，（深度）訪談可被視為一個具目的之簡單對話，而這個對話的目的就在於蒐集研究所需之資料，並作為研究佐證或省思之用。計畫主持人曾於 2010 年起陸續前往韓國湖南大學、日本立命館大學、新加坡南洋理工大學、泰國朱拉隆恭大學等孔子學院訪問，從實地研究與訪談過程中所取得的寶貴資料，對於瞭解中國孔子學院在海外的實際運作情況有相當重要的助益。本研究計畫將更深入訪問印支半島的寮國、柬埔寨，以及海洋東南亞的印尼與馬來西亞的孔子學院，以進一步藉此理解中國與東南亞各國關係的實質進展。

四、預期成果及學術貢獻

本研究計劃預計將完成下列工作：

(1) 系統性地回顧中國與東南亞關係的發展，並蒐集柔性權力外交與孔子學院的研究文獻，進行完整的文獻分析、整理與研究論文的寫作。

(2) 建立東南亞孔子學院合作形式的類型分析，包括合作單位、特色、合作誘因、與合作國的關係等，以利後續比較研究之進行。

(3) 整理東南亞孔子學院實地研究與深度訪談的資料，並歸納東協國家對於中國孔子學院區域擴展計畫的回應政策與立場。

(4) 撰寫系列研究論文，以呈現各種隱含在海外孔子學院佈局策略中的形象政治作為以及權力政治邏輯。

本研究計畫對於亞太區域研究的預期貢獻，主要可分為下列四點：

(1) 針對理論研究方面，本研究計畫希望能回應西方國際關係理論中關於柔性權力的理論論述，並透過實際的「類型化」與東南亞經驗來進行理論與實務的對話。

(2) 針對研究方法方面，本研究計畫希望能結合政治學比較研究法、實地研究與深度訪談的應用，強化國際關係研究中的比較研究邏輯，並藉此落實在東南亞與亞太區域研究的實際運作上。

(3) 對於亞太區域研究而言，針對中國與東南亞國家在孔子學院議題上所進行的研究工作，將分別掌握亞太與東南亞區域國際關係與區域主義的宏觀發展，同時也可從中找尋促成此一宏觀發展進程的微觀動力，從而有助於區域研究的理論化與區域議題的深入分析。